



EUROPESE COMMISSIE

Brussel, 25.5.2012  
COM(2012) 234 final

2012/0118 (NLE)

Voorstel voor een

**VERORDENING VAN DE RAAD**

**tot wijziging van de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op de bezoldigingen  
en de pensioenen van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese  
Unie**

{SWD(2012) 134 final}

## TOELICHTING

### 1. ACHTERGROND VAN HET VOORSTEL

- **Motivering en doel van het voorstel**

Overeenkomstig artikel 4, lid 1, van bijlage XI bij het Statuut wordt bij aanzienlijke wijziging van de kosten van levensonderhoud tussen juni en december, op basis van door Eurostat verstrekte gegevens, besloten tot de in artikel 65, lid 2, van het Statuut bedoelde tussentijdse aanpassingen van de bezoldigingen en de pensioenen, waarbij tevens rekening wordt gehouden met de prognose inzake de ontwikkeling van de koopkracht tijdens de lopende referentieperiode van één jaar.

Indien nodig wordt het voorstel van de Commissie uiterlijk in de tweede helft van april bij de Raad ingediend.

- **Algemene context**

Overeenkomstig artikel 6, lid 1, van bijlage XI bij het Statuut wordt besloten tot tussentijdse aanpassingen voor alle standplaatsen (met inbegrip van Brussel) indien de drempelwaarde voor Brussel wordt bereikt of overschreden. Indien deze drempelwaarde voor Brussel niet wordt bereikt, wordt enkel besloten tot tussentijdse aanpassingen voor de standplaatsen waar de drempelwaarde wordt overschreden.

Overeenkomstig artikel 7 van bijlage XI bij het Statuut is de waarde van de tussentijdse aanpassing gelijk aan het internationale indexcijfer van Brussel, eventueel vermenigvuldigd met de helft van de specifieke, vooruit berekende indicator, indien deze negatief is.

De specifieke indicator meet de ontwikkeling van de werkelijke nettobezoldigingen, exclusief inflatie, van de nationale ambtenaren in dienst van de centrale overheid van de lidstaten. Eurostat heeft deze indicator vastgesteld aan de hand van de gegevens die zijn verstrekt door de in artikel 1, lid 4, van bijlage XI bij het Statuut genoemde acht lidstaten.

Het internationale indexcijfer van Brussel meet de ontwikkeling van de kosten van levensonderhoud in Brussel voor de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese Unie. Eurostat heeft deze index vastgesteld aan de hand van de door de Belgische autoriteiten verstrekte gegevens.

De aanpassingscoëfficiënten zijn gelijk aan de verhouding tussen de betrokken economische pariteit en de betrokken wisselkoers als bedoeld in artikel 63 van het Statuut, die, als de drempelwaarde niet is bereikt voor Brussel, wordt vermenigvuldigd met de waarde van de aanpassing.

De economische pariteiten voor de bezoldigingen zorgen voor de gelijkwaardigheid in koopkracht van de bezoldigingen tussen de referentiestad Brussel en de andere standplaatsen. Eurostat heeft deze pariteiten berekend in overleg met de nationale diensten voor de statistiek van de lidstaten.

De economische pariteiten voor de pensioenen zorgen voor gelijkwaardigheid in koopkracht van de pensioenen tussen het referentieland België en de andere landen van verblijf. Eurostat heeft deze pariteiten berekend in overleg met de nationale diensten voor de statistiek van de lidstaten.

- **Bestaande bepalingen op het door het voorstel bestreken gebied**

Dit voorstel vormt een aanvulling op het voorstel dat elk jaar wordt ingediend om de bezoldigingen en de pensioenen aan te passen.

## 2. RAADPLEGING VAN BELANGHEBBENDE PARTIJEN EN EFFECTBEOORDELING

- **Raadpleging van belanghebbende partijen**

Wijze van raadpleging, voornaamste geraadpleegde sectoren en algemeen profiel van de respondenten

Over de elementen van het voorstel is volgens de geldende procedures overleg gepleegd met de vertegenwoordigers van het personeel.

Samenvatting van de reacties en hoe daarmee rekening is gehouden

In het voorstel wordt rekening gehouden met de adviezen van de geraadpleegde partijen.

- **Bijeenbrengen en benutten van deskundigheid**

Er behoefde geen beroep te worden gedaan op externe deskundigheid.

- **Effectbeoordeling**

- Het voorstel beoogt de bezoldigingen en de pensioenen aan te passen overeenkomstig de vigerende wetgeving.
- De geldende regelgeving laat geen ruimte voor alternatieven.

## 3. JURIDISCHE ELEMENTEN VAN HET VOORSTEL

- **Samenvatting van de voorgestelde actie**

Overeenkomstig artikel 4 van bijlage XI bij het Statuut wordt met de voorgestelde maatregelen beoogd de bezoldigingen en de pensioenen aan te passen voor de standplaatsen waar zich een aanzienlijke wijziging van de kosten van levensonderhoud heeft voorgedaan.

De ontwikkeling van de kosten van levensonderhoud voor Brussel, gemeten met behulp van het internationale indexcijfer van Brussel over de periode van juni tot december van het voorafgaande jaar, is gelijk aan 1,3%.

De ontwikkeling van de kosten van levensonderhoud buiten België en Luxemburg gedurende de referentieperiode wordt gemeten met behulp van de impliciete indexcijfers die door Eurostat worden berekend. Deze indexcijfers komen overeen met het product van het internationale indexcijfer van Brussel en de schommeling van de economische pariteit.

De drempelwaarde voor een aanzienlijke wijziging in de kosten van levensonderhoud is het percentage dat overeenstemt met 7% voor een periode van twaalf maanden (3,5% voor een periode van zes maanden).

Het impliciete indexcijfer dat van toepassing is op de bezoldigingen heeft de drempelwaarde overschreden in Estland (4,1%). Het impliciete indexcijfer dat van toepassing is op de pensioenen heeft voor geen enkel land de drempelwaarde overschreden.

De waarde van de tussentijdse aanpassing is gelijk aan het internationale indexcijfer van Brussel, eventueel vermenigvuldigd met de helft van de specifieke, vooruit berekende indicator, indien deze negatief is.

De prognose van de specifieke indicator is gelijk aan  $-1,6\%$ , wat betekent dat de tussentijdse aanpassing gelijk is aan  $0,3\%$ .

De aanpassingscoëfficiënten zijn gelijk aan de verhouding tussen de betrokken economische pariteit en de betrokken wisselkoers die, als de aanpassingsdrempelwaarde niet is bereikt voor Brussel, wordt vermenigvuldigd met de waarde van de tussentijdse aanpassing.

De nieuwe aanpassingscoëfficiënt wordt van kracht op 1 januari. Voor de landen of standplaatsen waarvoor het impliciete indexcijfer hoger is dan  $6,3\%$ , worden zij echter van kracht op 16 november. Voor de landen of standplaatsen waarvoor het impliciete indexcijfer hoger is dan  $12,6\%$ , worden zij van kracht op 1 november.

De aanpassingscoëfficiënt die voor Tallinn voor december 2011 is berekend (op basis van de koopkrachtpariteiten voor personeelsleden in december 2011), bedraagt  $77,6$ . Wanneer met het bedrag van de tussentijdse aanpassing rekening wordt gehouden, bedraagt de aanpassingscoëfficiënt die van toepassing is op de bezoldigingen van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese Unie in Estland, met ingang van 1 januari 2012 bijgevolg:  $77,8$ . De aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op de pensioenen en de overmakingen blijven ongewijzigd.

- **Rechtsgrondslag**

De rechtsgrondslag is het Statuut en met name bijlage XI.

- **Subsidiariteitsbeginsel**

Het voorstel heeft betrekking op een gebied dat onder de exclusieve bevoegdheid van de Unie valt. Het subsidiariteitsbeginsel is derhalve niet van toepassing.

- **Evenredigheidsbeginsel**

Het voorstel is om de volgende redenen in overeenstemming met het evenredigheidsbeginsel:

- In bijlage XI bij het Statuut is bepaald dat de Raad een verordening vaststelt.
- De financiële last is het rechtstreekse gevolg van de toepassing van de bij het Statuut vastgestelde methode voor de aanpassing van de bezoldigingen en de pensioenen.

- **Keuze van instrumenten**

Voorgesteld(e) instrument(en): verordening.

Andere instrumenten zouden om de volgende reden niet geschikt zijn:

- In bijlage XI bij het Statuut is bepaald dat de Raad een verordening vaststelt.

#### **4. GEVOLGEN VOOR DE BEGROTING**

De gevolgen van de aanpassing van de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese Unie voor de administratieve uitgaven worden uiteengezet in bijgaand financieel memorandum.

Hoewel bij de tussentijdse aanpassing rekening wordt gehouden met de stijging van de kosten van levensonderhoud voor EU-personeelsleden in Estland, heeft de aanpassing lagere uitgaven als resultaat. Dit is het gevolg van het feit dat de Raad het Commissievoorstel inzake de jaarlijkse aanpassing<sup>1</sup> in december 2011 niet heeft aangenomen. De jaarlijkse aanpassing van 2011 zou de waarde van de aanpassingscoëfficiënt voor Estland hebben doen dalen van 78,5 tot 75,4. Omdat de jaarlijkse aanpassing niet werd aangenomen, bleef de vroegere waarde van 78,5 van kracht. Uit de nieuwe berekening van Eurostat voor de tussentijdse aanpassing blijkt dat de kosten van levensonderhoud in Estland gestegen zijn van 75,4 tot 77,8. Omdat deze nieuwe aanpassingswaarde lager is dan de waarde die momenteel van kracht is, heeft de tussentijdse aanpassing lagere uitgaven als resultaat.

---

<sup>1</sup> COM(2011) 820.

Voorstel voor een

## VERORDENING VAN DE RAAD

**tot wijziging van de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese Unie**

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie,

Gezien het Protocol betreffende de voorrechten en immuniteiten van de Europese Unie, en met name artikel 12,

Gezien het Statuut van de ambtenaren van de Europese Unie en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van de Unie, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68<sup>2</sup>, en met name artikel 64 en artikel 65, lid 2, van het Statuut en de bijlagen VII, XI en XIII bij dat Statuut, alsmede artikel 20, eerste alinea, en de artikelen 64 en 92 van de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In de periode gaande van juni tot en met december 2011 heeft zich in Estland een aanzienlijke stijging van de kosten van levensonderhoud voorgedaan en derhalve moeten de aanpassingscoëfficiënten worden gewijzigd die van toepassing zijn op de bezoldigingen van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese Unie,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### *Artikel 1*

Met ingang van 1 januari 2012 bedragen de aanpassingscoëfficiënten die krachtens artikel 64 van het Statuut van toepassing zijn op de bezoldigingen van de ambtenaren en de andere personeelsleden die werkzaam zijn in een van de hierna genoemde landen of standplaatsen:

- Estland 77,8.

---

<sup>2</sup> PB L 56 van 4.3.1968, blz. 1.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag na de bekendmaking ervan in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad*  
*De voorzitter*

## Bijlage

### FINANCIEEL MEMORANDUM

#### 1. KADER VAN HET VOORSTEL/INITIATIEF

##### 1.1. Benaming van het voorstel/initiatief

Voorstel voor een Verordening van de Raad tot wijziging van de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese Unie.

##### 1.2. Betrokken beleidsterrein(en) in de ABM/ABB-structuur<sup>3</sup>

Betreft potentieel alle beleidsterreinen en activiteiten.

##### 1.3. Aard van het voorstel/initiatief

Het voorstel/initiatief betreft een **nieuwe actie** (periodiek, tot aanpassing van de geldende verordening)

##### 1.4. Doelstellingen

---

<sup>3</sup> ABM: Activity Based Management – ABB: Activity Based Budgeting.



1.4.1. *Verwachte resulta(a)t(en) en gevolg(en)*

*Vermeld de gevolgen die het voorstel/initiatief zou moeten hebben op de begunstigden/doelgroepen*

De aanpassing van de aanpassingscoëfficiënt die van toepassing is op de bezoldigingen van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese Unie in Estland na een aanzienlijke wijziging in de kosten van levensonderhoud in dat land, zal resulteren in het behoud van de koopkracht tussen de verschillende standplaatsen zoals in het Statuut is bepaald.

**1.5. Motivering van het voorstel/initiatief**

1.5.1. *Behoeft(e)n waarin op korte of lange termijn moet worden voorzien*

Ervoor te zorgen dat bij een aanzienlijke wijziging in de kosten van levensonderhoud de aanpassingscoëfficiënten die van toepassing zijn op de bezoldigingen en de pensioenen van de ambtenaren en de andere personeelsleden van de Europese Unie worden aangepast, en indien nodig met terugwerkende kracht worden toegepast. Ervoor zorgen dat de koopkracht van de bezoldigingen en de pensioenen van de EU-ambtenaren gelijke tred houdt met de koopkracht van de ambtenaren van de centrale overheid in de lidstaten, overeenkomstig bijlage XI bij het Statuut. Ervoor te zorgen dat het parallellisme van de koopkracht tussen de personeelsleden in de verschillende standplaatsen wordt behouden.

**1.6. Duur en financiële gevolgen**

- Voorstel/initiatief met een **onbeperkte geldigheidsduur**
- Uitvoering met een opstartperiode vanaf 1 januari 2012,
- gevolgd door een volledige uitvoering.

**1.7. Beheersvorm(en)<sup>4</sup>**

- Direct gecentraliseerd beheer door de Commissie PMO.

---

<sup>4</sup> Nadere gegevens over de beheersvormen en verwijzingen naar het Financieel Reglement zijn beschikbaar op BudgWeb: [http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag\\_en.html](http://www.cc.cec/budg/man/budgmanag/budgmanag_en.html)

## 2. GERAAMDE FINANCIËLE GEVOLGEN VAN HET VOORSTEL/INITIATIEF

### 2.1. Rubriek(en) van het meerjarige financiële kader en betrokken begrotingsonderde(e)l(en) voor uitgaven

- Bestaande begrotingsonderdelen voor uitgaven

In volgorde van de rubrieken van het meerjarige financiële kader en de begrotingsonderdelen

Rubriek van het meerjarige financiële kader	Begrotingsonderdeel	Soort uitgave	Bijdrage			
	Aantal [Beschrijving.....]	GK/NGK <sup>(5)</sup>	van EVA-landen <sup>6</sup>	van kandidaat-lidstaten <sup>7</sup>	van derde landen	in de zin van artikel 18, lid 1, onder a bis), van het Financieel Reglement
	XX.01.01.01	NGK	NEEN	NEEN	NEEN	NEEN

<sup>5</sup> GK = gesplitste kredieten/NGK = niet-gesplitste kredieten.

<sup>6</sup> EVA: Europese Vrijhandelsassociatie.

<sup>7</sup> Kandidaat-lidstaten en indien van toepassing potentiële kandidaat-lidstaten uit de Westelijke Balkan.

## 2.2. Geraamde gevolgen voor de uitgaven

### 2.2.1. Samenvatting van de geraamde gevolgen voor de uitgaven

in miljoenen euro's (tot op 3 decimalen)

<b>Rubriek van het meerjarige financiële kader</b>	Aantal	XX.01.01.01 en hoofdstuk 11, hoofdstuk 42 Uitgaven voor de parlementaire assistenten
--	--------	--

DG: HR			Jaar N <sup>8</sup>	Jaar N+1	Jaar N+2	Jaar N+3	invullen: zoveel jaren als nodig om de duur van de gevolgen weer te geven (zie punt 1.6)			TOTAAL
• Beleidskredieten										
Nummer begrotingsonderdeel	Vastleggingen	(1)								
	Betalingen	(2)								
Nummer begrotingsonderdeel	Vastleggingen	(1a)								
	Betalingen	(2a)								
Uit het budget van specifieke programma's gefinancierde administratieve kredieten <sup>9</sup>										
Nummer begrotingsonderdeel		(3)								
<b>TOTAAL kredieten voor DG HR</b>	Vastleggingen	=1+1a +3								
	Betalingen	=2+2a +3								

<sup>8</sup> Het jaar N is het jaar waarin met de uitvoering van het voorstel/initiatief wordt begonnen.

<sup>9</sup> Technische en/of administratieve bijstand en uitgaven ter ondersteuning van de uitvoering van programma's en/of acties van de EU (vroegere "BA"-onderdelen), onderzoek door derden, eigen onderzoek.

• TOTAAL beleidskredieten	Vastleggingen	(4)								
	Betalingen	(5)								
• TOTAAL administratieve kredieten gefinancierd uit het budget voor specifieke programma's		(6)								
<b>TOTAAL kredieten onder RUBRIEK &lt;....&gt;</b> van het meerjarige financiële kader	Vastleggingen	=4+ 6								
	Betalingen	=5+ 6								

**Wanneer het voorstel/initiatief gevolgen heeft voor meerdere rubrieken**

• TOTAAL beleidskredieten	Vastleggingen	(4)								
	Betalingen	(5)								
• TOTAAL administratieve kredieten gefinancierd uit het budget voor specifieke programma's		(6)								
<b>TOTAAL kredieten onder de RUBRIEKEN 1 tot en met 4</b> van het meerjarige financiële kader (Referentiebedrag )	Vastleggingen	=4+ 6								
	Betalingen	=5+ 6								

<b>Rubriek van het meerjarige financiële kader</b>	<b>5</b>	"Administratieve uitgaven"
--	----------	----------------------------

in miljoenen euro's (tot op 3 decimalen)

		Jaar 2012	Jaar 2013	Jaar 2014	Jaar 2015	invullen: zoveel jaren als nodig om de duur van de gevolgen weer te geven (zie punt 1.6)			TOTAAL	
		DG: <.....>								
• Personele middelen										
• Andere administratieve uitgaven										
<b>TOTAAL DG Gezondheid en consumenten</b>	Kredieten									

<b>TOTAAL kredieten onder RUBRIEK 5 van het meerjarige financiële kader</b>	(totaal vastleggingen = totaal betalingen)	<b>-0,002</b>	<b>-0,002</b>	<b>-0,002</b>	<b>-0,002</b>	<b>-0,002</b>	<b>-0,002</b>	<b>-0,002</b>	<b>niet beschikbaar</b>
---	--	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------	---------------	-------------------------

in miljoenen euro's (tot op 3 decimalen)

		Jaar 2012	Jaar 2013	Jaar 2014	Jaar 2015	invullen: zoveel jaren als nodig om de duur van de gevolgen weer te geven (zie punt 1.6)			TOTAAL
<b>TOTAAL kredieten onder de RUBRIEKEN 1 tot en met 5 van het meerjarige financiële kader</b>	Vastleggingen	<b>-0,002</b>	<b>-0,002</b>	<b>-0,002</b>	<b>-0,002</b>	<b>-0,002</b>	<b>-0,002</b>	<b>-0,002</b>	<b>niet beschikbaar</b>
	Betalingen	<b>-0,002</b>	<b>-0,002</b>	<b>-0,002</b>	<b>-0,002</b>	<b>-0,002</b>	<b>-0,002</b>	<b>-0,002</b>	<b>niet beschikbaar</b>

2.2.2. *Geraamde gevolgen voor de beleidskredieten*

- Voor het voorstel/initiatief zijn geen beleidskredieten nodig

2.2.3. *Geraamde gevolgen voor de administratieve kredieten*

2.2.3.1. *Samenvatting*

- Voor het voorstel/initiatief zijn geen administratieve kredieten nodig
- Voor het voorstel/initiatief zijn administratieve kredieten nodig, zoals hieronder nader wordt beschreven:

in miljoenen euro's (tot op 3 decimalen)

	Jaar N <sup>10</sup>	Jaar N+1	Jaar N+2	Jaar N+3	invullen: zoveel jaren als nodig om de duur van de gevolgen weer te geven (zie punt 1.6)	TOTAAL
--	-------------------------	-------------	-------------	-------------	--	--------

<b>RUBRIEK 5 van het meerjarige financiële kader</b>								
Personele middelen								
Andere administratieve uitgaven								
<b>Subtotaal RUBRIEK 5 van het meerjarige financiële kader</b>								

<b>Buiten RUBRIEK 5<sup>11</sup> van het meerjarige financiële kader</b>								
Personele middelen								
Andere uitgaven administratieve aard								
<b>Subtotaal buiten RUBRIEK 5 van het meerjarige financiële kader</b>								

<sup>10</sup> Het jaar N is het jaar waarin met de uitvoering van het voorstel/initiatief wordt begonnen.

<sup>11</sup> Technische en/of administratieve bijstand en uitgaven ter ondersteuning van de uitvoering van programma's en/of acties van de EU (vroegere "BA"-onderdelen), onderzoek door derden, eigen onderzoek.

<b>TOTAAL</b>								
---------------	--	--	--	--	--	--	--	--

2.2.3.2.

2.2.3.3. Geraamde personeelsbehoeften

- Voor het voorstel/initiatief zijn geen personele middelen nodig

2.2.4. *Verenigbaarheid met het huidige meerjarige financiële kader*

- Het voorstel/initiatief is verenigbaar met het huidige meerjarige financiële kader

2.2.5. *Bijdrage van derden aan de financiering*

- Het voorstel/initiatief voorziet niet in medefinanciering door derden

**2.3. Geraamde gevolgen voor de ontvangsten**

- Het voorstel/initiatief heeft geen financiële gevolgen voor de ontvangsten